

**Előfizetési árak:**

Egész évre	12	frt
Félévre	6	"
Negyedévre	3	"
Egy órára	1	"
- Egyenlő részletenként 4 kr. -		

**Kiadóhivatal:**  
 Pleits Fer. Pál könyvnyomdája  
 Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,  
 hová az előfizetések és a lap  
 megküldésére vonatkozó felszo-  
 lamlások intézendők.

# TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

**Szerkesztőségi Iroda:**  
 Nagy Becskerek,  
 Zápolya-utca 1-ös szám,  
 hová a lap szellemi részét, illet-  
 minden közlemény intézendő.

**Hirdetések**  
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el  
 azonkívül az összes hirdetési  
 irodákban.

Megjelenik mindennap,  
 vasár- és ünnepnapok  
 kivételével.

**Daniel László képviselőjelöltsége.**  
 - A zichyfalvi kerület választói az alispánnál. -

Nagybecskerek, május 20.

A megyei székházból a törvényhozó testületbe, Magyarország képviselőházába szólítja a zichyfalvi választókerület pártkülönbség nélkül való bizalma Daniel László alispánt, minekutána tizenöt eszten dőn át buzgólkodott, az utolsó négy esz tendő alatt már mint a megye első tisztviselője Torontálmegye közigazgatása körül.

A jelöltségnek, amelyet a zichyfalvi választókerület impozáns küldöttsége tegnap Daniel László alispánnak felajánlott, csirája az a szinte hagyományossá vált bizalom és ragaszkodás, amelylyel a kerület Daniel Pál irányában viseltetett és megérlelője az a meggyőződés, hogy Daniel László, akinek szabadelvűségét, kitűnő adminisztráló talentumát és igazságszeretetét már tizenöt esztendeje kísérték figyelemmel, boldogult atyja nyomdokain halad tova.

A kerület bizalmának egyhangu nyilvánulása után ítélve bizonyosnak tekinthető megválasztással szemben nehéz szívvel látja a megyei tisztikar távozni éléről azt a férfit, aki törhetetlen buzgalmával, vasszorgalmával és kitűnő tulajdonságai egész teljével az egész megye osztatlan becsülését és rokonszenvét érdemelte ki. Megye és tisztikar bizva-bizik a tegnapi tisztiszek intim bucsuztatóján elhangzott amaz ünnepies alispáni ígéretnél, hogy más téren, de azért a közzé érdeklében a megyével vállvetve való küzdelemben marad Daniel László ezentúl is az, ami eddig is egész férfias mivoltában volt: Torontálmegye hű fia.

A zichyfalvi kerület küldöttségének tisztelgéséről és az ehhez fűződő mozzanatokról alábbiakban számol be tudósításunk.

Nagybecskerek, május 19.

Daniel Pál elhunytával megüresedvén a zichyfalvi választókerület képviselői állása, ennek betöltése tekintetében e hónap 16-án pártkülönbség nélkül értekezletre gyűltek össze a választók Zichyfalván. Az értekezlet, mint annak idején említettük, egyhangulag Daniel László alispán, a kerület volt képviselője érdeműs fiának jelölésében állapodott meg, egyben meg elhatározta, hogy a kerület választóiból alakult impozáns küldöttséggel ajánlatja fel számára a mandátumot.

Ma, vasárnap délelőtt érkezett be tíz óra körül a 317 tagból álló küldöttség Nagybecskerekre. A küldöttséget Molnár Sándor horvátbókaai birtokos vezette. Fogadtatásukra a pályaudvarnál nagyszámu magánfogadatokon várakoztak Nagybecskerek előkelőségei, kiket a jelölt egyénisége irányában érzett őszinte nagyrabecsülés és mely rokonszenv készítetett e spontán tüntetésre.

Harsogó zene hangjai mellett vonult a monstre deputáció az aradaczi-uton végig a megyei székház elé. Kibontott zászlókat vigan lobogtatta az enyhe tavaszi szellő, amely jótékonyan mérsékelte a napsugarak nyárias hevét. Amerre elvonult a menet, százával állt sorfalat a rokonszenves érdeklődéssel éljenző nép, amely nem győzött betelni a sokféle nemzetiség festői viseletétől tarkázott látványosság nagyszerűségével.

Folytonos éljenzés és zeneszó mellett vonult be a menet a kinyitott kapuszárnyak közti

a megyei székház udvarára, ahol félkörben foglaltak állást, mögöttük a száznál több zászlóval, amiken messze láthatóan feketélett a lelkesítő felírás:

**Éljen Daniel László**

a zichyfalvi kerület képviselőjelöltje.

Odatódult ekkorra Nagybecskerek notabilitásainak egész sorozata, nagy részt az emeleti folyosón foglalva állást, ahonnan kényelmes kitekintés kínálkozott az udvaron végbenemő alkotmányos aktusra.

Valamivel tizenegyedfél óra előtt riadó éljenzés hirdette, hogy a jelölt megérkezett, mire Molnár Sándor, minekutána az éljenzés zaja lecsillapodott, előlépett és a következő beszédet mondotta:

Nagyságos alispán uram!

A zichyfalvi választókerület közönsége alkotmányos jogai legfontosabbja gyakorlásának előestéjén áll. A kérelhetetlen végre, amely téged szeretett jó atyádtól, kerületünket felejtethetetlen képviselőjéte föszította meg. A gyásznak közös érzetével szívünkben jöttünk tehát, hogy visszaköveteljünk téged azon vármegyétől, amely varmegye közönségének bizalma körünkbe emelt közigazgatásának élére.

A zichyfalvi választókerület közönsége május hó 16-án a kerület székhelyén tartott impozáns értekezletén egyhangu lelkesedéssel téged jelölt ki atyád szabadelvű hagyományának örökösül. (Lelkes éljenzés.)

Nekem jutott a megtisztelő megbízás, hogy néked bizalmunk és ragaszkodásunk kifejezése mellett a zichyfalvi választókerület képviselőjelöltséget ünnepélyesen felajánljam, s midőn ezen tisztelemnek megfelelően kérek, hogy hívo szözatunknak engedve a jelöltséget elfogadai s kerületünkben megjelenni kegyes legyél, egyben biztosítalak, hogy a szabadelvűséget személyedben diadalra is fogjuk juttatni.

Addig is míg kerületünkben szívöböl jövő Isten hozottal üdvözölhetünk, örömmel ismétlem zászlóink jelzavát: Éljen Daniel László jelöltünk! (Viharos éljenzés.)

Daniel László alispán a beszédre szószoki lendülettel válaszolt. Elleinte, amikor atyja emléke sajogtatta szívét, hangját elfogódottá tette a meghatottság, csakamar azonban erőt vévén megindultságán érezes, messzehallható hangon folytatta éljenzésektől gyakran megszakított beszédét, amely itt következik:

Tisztelt választó közönség!

Az örömmel érzetében, ami bizalmuk felajánlására elfog, a fájdalmas bánat ürömjé vegyül.

Fájdalmas bánatsajtoljászívemet, mert hiszen a zichyfalvi országgyűlési képviselőválasztó kerület megüresedte, amely önöket bizalmukkal hozzám fordulni készíti, a mérhetlen vesztesség alig hegedő sebét ujítja fel. Akiben önök képviselőjüket vesztették, abban jószágos atyámat siratom, a ki közel félszázadon át birta az önök, atyjuk, sőt mondhatnók nagyatyjuk bizalmát.

Önök tisztelt uraim most, hogy ismét alkotmányos jogaik legszébbjével élhetnek, teljesen függetlenül, alkotmányos jogállamban élő szabad polgárokhoz méltóan tehetik ezt, csakis saját belátásuk sugallatának engedve. (Helyeslés.)

S ha a bizalmi hagyatéknak, amely felejtethetetlen atyám után maradt, örököséül engem szemelnek ki, ugy én azt hálás köszönettel fogadom. (Viharos, hosszantartó éljenzés). Mert a zichyfalvi választók bizalmát tekin-

tem legértékesebb és legszebb atyai örökömül (Lelkes éljenzés), a melynek nyilvánulásán érzett hálás örömm, ugy lehet, enyhíteni képes némileg azt a fájdalmat, a mely atyám elhunytával sújtott.

A közélet terén való közel 15 esztendei működésem, a mely mindenki számára nyitott lap, talán fölmenthet attól, hogy politikai hitvallásomról, ez uttal legalább, bővebben nyilatkozzam: merem hinni, mindnyájan meggyőződhetek róla, hogy mindig a szabadelvűség rendithetetlen hive voltam és vagyok és biztosíthatom önöket, multam garancia erre nézve, hogy azt a zászlót, a mely alatt eddig küzdöttem, ezután is fennen lobogtatom, azt soha elhagyni nem fogom. (Lelkes, szünni nem akaró éljenzés.)

A kerületnek, a mely most bizalmát számomra ajánlja fel. érdekei, a mennyiben azok a közérdekkel megegyeztetethetők, mindig buzgó istápolójukra találunk bennem, azoknak érvényre jutását tölem telhetőleg elő fogom mozdítani. (Hosszantartó éljenzés.)

A midőn ismételve köszönetet mondanék felette megtisztelő bizalmukért, a melynek szabad nyilvánulásában, ismétlem, mi által se engedjék magukat befolyásoltatni: csak az a kéresem, hogy a mandátum, a melynek ajándékozásával megtisztelnék, tiszta és mosoktalan legyen, ahoz a preszsióznak csak árnyéka se tapadjon, mert csak ilyen uton szerzett mandátum az, a mit elfogadhatok. (Zajos éljenzés.)

Ujból köszönöm bizalmukat és kérem tartsanak meg barátságukban. Isten fájldja meg önöket! (Viharos, hosszantartó éljenzés. Lelkes kiáltások: Éljen Daniel László!)

Németül, majd románul is elmondta a fentközlött beszédet, amelyet még Hadfy Döme kir. közjegyző szerb nyelven is tolmácsolt.

Ezután a választók félköre ismét négyszögbe zárult, amelynek élén szálas ürményházi és horvátbókaai választók vállukra emelve vitték diadalmenetben a jelöltet a kaszinóba, amelynek udvarán villásreggellire voltak az alispán vendégei.

Mig itt a választók a lelkesedés minduntalan való örömm nyilvánításai közt éltették szeretett jelöltjüket, Daniel László alispán az épen az időtájt üléselő tisztiszékre sietett, amelynek körében épen olyan szívélyes mint megérdemelt ovációkban volt része.

Poroszkay Béla m. főjegyző üdvözölte az ünnepeltet az alkalomból, hogy a zichyfalviak impozáns küldöttsége a képviselőjelöltséggel megkínálta. Szívöböl jövő és saivig ható szavakban esztelte a mélységes rokonszenvet és köztisztelertet, amelyet a megyei tisztikar első embere iránt érez, akit tisztviselői pályafutása alatt mindenha szeretettel és ragaszkodással környezett. Leirta elévülhetetlen érdemeit, amelyeket a megye közigazgatása körül szerzett és megindító szavait azzal fejezte be, hogy Daniel László új működési körében is régi barátsággal gondoljon a tisztikarra. (Hosszantartó éljenzés.)

Igazán klasszikus formatökélyü beszédben köszönte meg Daniel László alispán a régtönnött ovációt. Kifejezést ad fájdalomának, amely elfogja, ha rágondol, hogy tisztviselőtársait, barátjait elhagyni kényszerül. Működésében, amely-

lyel a megyét legjobb tudása és lelkiismerete szerint szolgálta, mindenkor lelkes és önzetlen támogatója volt a tisztikar. Ha visszatér arra az időre, amelyet a megyénél eddig töltött, a megnyugvás érzete fogja el. Lelkiismeretét tisztának érzi, mindig az igazságot kereste, előtte szegény vagy gazdag egyenlő volt, vallási vagy nemzetiségi különbséget nem ismert. Kezeléséhez a makulának árnyéka sem férhet. A megindultságtól remegő hangon végzi azzal, hogy barátait, tisztviselőitársait új működési körében se felejtje el, velük együtt fog, más téren bár, küzdeni és érezni, majd Rónay Jenő főispánhoz fordulva, meghatva köszönti benne a baráti kezét, amely őt a közigazgatásba bevezette és amelynek jóakaró támogatását azóta is mindig tapasztalta. (Viharos éljenzés.)

Rónay Jenő főispán szép szavai fejezték be a tisztviselők rokonszenyvilágítását. Ha voltak is, akik az alispáni szék betöltése kérdésében más nézetet voltak, még ezeket is a legrövidebb idő alatt meggyőzte Daniel László, hogy választásuk méltóbbra nem eshetett volna. Meleg szavakkal hangsúlyozza ezután a főispán, hogy az ünnepelttel való együttműködés korára mindig kellemesen fog visszaemlékezni. A maga részéről is kéri az alispánt, hogy tartsa meg őt továbbra is jó barátságában. (Leikes éljenzés.)

Az örömmámor túlradó megnyilatkozása köszöntötte a tisztviselők a kaszinóba választói közé visszatérő alispánt. Nagyszámu, sürű éljenzéssel, szetreszkával és zsviőval kísért toszban éltették a népszerű jelöltet, akit, amikor ütött az elutazás órája, a román választók emeltek vállakra és úgy vitték a megyei székházba, ahol egyelőre bucsut vettek tőle.

Innen a menet szép rendben, ismét zeneszó mellett, zászlóerdőt lobogtatva, Molnár Sándor vezetése alatt a pályaudvarra ment, ahonnan délutáni két óraker visszautaztak a kerületbe.

\*

Daniel László alispán, amint értesülünk, vasárnap, e hónap 26-án tartja meg programbeszédét, meg pedig e nap délelőttjen Zichyfalván, délután pedig Bánlakon. Másnap, hétfőn, délelőtt Torontál-Szécsányon, délután pedig Szárcsán ad programot. Kerülete többi községeit az idő rövidsége és sürgős alispáni teendői miatt, csak a választás után utazza be, amelynek határnapját valószínűen június 1-jére tűzi ki a központi választmány.

## Megyei tavaszi közgyűlés.

— Első nap. —

Nagy-Becskerek, május 20.

Rég nem látott nagy számban sereglettek össze a megyei törvényhatósági bizottság tagjai a mai tavaszi közgyűlésre. A választásokon kívül, amik napirenden voltak és amelyeknek ingere ősi időktől fogva minden más mozgató erőnél intenzívebbnek bizonyult, a vasuti hozzájárulások fontos kérdéseinek egész sorozata volt az, ami a bizottsági tagokat a rendesnél nagyobb számban való megjelenésre ösztökélte. Mikor a választások után, more patrio, egész kis népvándorlás rajzolt ki az ülésterem ajtajánál, még mindig elég sokan maradtak vissza érdeklődők, hogy a különböző érdekű vasuti társaságok anyagi hozzájárulás iránt való kérelmét megillető tekintélyes számban határozassanak. A közgyűlés mai első napján, amelynek mozzanatairól alább tudósítunk, a következők vettek részt:

Rónay Jenő főispán, Daniel László alispán, Dr. Dellimanich Lajos m. főjegyző, Poroskay Béla m. főügyész, Rigó István, báró Feilitzsch Berthold, Filkovich Boldizsár, Szilágyi Albert, dr. Vinczevidy Ernő, Hegedűs János, Istvánffy István, Chemetz János, Botka Béla, Tallián Emil, Lestyánszky János, Kajtár Jenő, Jablonszky Miklós, Főris József, Augusztn Miklós, Grób Béla, Pap Ernő, Weisz Izidor, Franz J. L. Haidegger Ödön, Semsey Gyula, dr. Kiss Károly, Szávits Gerő, Watty Miklós, Tószöghy Aladár, Zsiros József, Reitter Oszkár, Bene Dezső, Tarnay Ferenc, Romkay Nándor, Stassik János, Kovács Ágoston, Winkler Ignác, Bujkovszky Gusztáv, Pavlicsek József, Vlaskality Mihály, Kovács Péter, Várady Mihály, Telecsky Kristóf, Hadfy Döme, Haller István, Rankovits István, Napholz Ágoston, Steinitzer Géza, Löwy Ignác, Pohut

István, Nikolics Bogdán, dr. Plechl Szilárd, Szekeres Sándor, dr. Riesz Jakab, Wachtel Leo, Szabó Ferenc, dr. Korszós Elemér, Fein Fülöp, Schirő Károly, Lauka Gusztáv, Vogel Dezső, Tyuresity Péter, Vuchetič Árpád, Krsztics János, Damaszkü Arzén, Gyertyánffy Dénes, Baaden Károly, Róser Ádám, Grünfelder Antal, Főris Mátyas, Albel Károly, Jovanovits György, Jenovay Imre, Zsiros Mihály, báró Baich Iván, Schulpe Vilmos, Laub Péter, Krumenacker Ferenc, Nikolics György, Szekulity István, Rankovits Szvetozár, Popov Péra, Hertelendy Imre, Kayser Lajos, Dazsu Péter, Dadits Alajos, Lászlóffy Simon, dr. Klein Mór, Kécsi Tivadar, Ivánovits István, Végh Károly, Rácz Jakab, Országh Péter, Kéler Ákos, Steinbach Antal, Gyertyánffy Andor, Szobotka Rezső, Novátovics Boldizsár, báró Hauser Károly, Kocsis Ferenc, Fohsz György, Gergelyi László, Suciú János, Molnár Sándor, Daniel Pál, Fendler Károly, Szabadky Ignác, Bogdán István, Kernuch Adolf, Horváth Károly, Forster Imre, Sepsői Mihály, Kovács Lajos, Ormódy Imre, Radoszavlyevits Károly, Horváth Zoltán, Meng József, Arczfalvi Gyula, Keresztes Aladár, Réczey Gyula, báró Nikolics Fedor, gróf Bethlen Miklós, Telléry József, Várnay Imre, Grosz György, Talapkovich Vazul, dr. Gyertyánffy Jenő, Tallián Béla, Bielek Antal, Nikolics Szilárd, Beller István, Rónay János, Zsiros Lajos, Ivánovits Miksa, Ruppenthal Ádám, Vadász Kálmán, dr. Perisich Zoltán, Mencez Lipót, Szathmáry Kálmán, Gille József, Markovits Döme, Zsiros Imre, Zsvikovits János, Boróczy Dezső, Nack Lajos, Theodorovics Milán, Balogh Károly, dr. Balás Iván.

Elnök főispán pont tíz óraker megnyitván a közgyűlést, szívélyes szavakban üdvözlö a szép számban megjelent tagokat, majd két szomorú kötelesség teljesítésére tér át. Mindakettő bizottsági tag elhalálozását jelenti be hivatalosan atörvényhatósági bizottságnak Az egyik Daniel Pál elhunyt, akinek érdemeit méltányolva a közgyűlés elhatározza, hogy a vesztéségen való fájdalom részvétáturatban tudatja a megboldoguit özvegyével. Faber klekki leikész aranymisés áldozár a bizottság másik elhunyt tagjának halálán való részvétét jegyzőkönyvileg határozza megörökíteni a közgyűlés.

Minekutána még a főispán törvényadta jogánál fogva éljenzések közt Szávits Gerő pancsovai, Vogel Dezső törökbecsei, Daniel Ferenc központi és Kovács Gusztáv alibunári szolgabírókat tiszteletbeli főszolgabíróknak nevezte ki, a közgyűlés a pancsovai és az ennek betöltésével esetleg megüresedő antalfalvi főszolgabírói állás betöltéséhez fogott.

A kijelölő bizottság, amelybe a közgyűlés Daniel László alispán indítványára báró Nikolics Fedort, Rónay Janost és Kovács Ágostont választotta, a főispán pedig törvényadta jogánál fogva Várady Mihályt, Joannovics Istvánt és Bujkovszky Gusztávot nevezte ki tíz percznyi tanácskozás után, amely időre a közgyűlés felfüggesztetett, a terembe visszatérvén, elnök főispán kihirdette, hogy a pancsovai főszolgabírói állásra a kijelölő bizottság Jablonszky Miklós helyettesített főszolgabíró az egyedüli pályázót jelölte. A felzúgó éljenzésre Rónay főispán Jablonszky Miklóst a pancsovai járás közfelkiáltással megválasztott főszolgabírójának jelentette ki. Az ekként megüresedett antalfalvi főszolgabírói állásra a kijelölő bizottság Főris József helyettesített főszolgabíró jelölvén, az elnök főispán Főris Józsefet az antalfalvi járás közfelkiáltással megválasztott főszolgabírójának jelentette ki. (Hosszantartó éljenzés.) Párdányi szolgabíróknak ezután szintén közfelkiáltással Napholz Lajos tb. szolgabíró választották meg.

Ugy a megválasztott, mint a tiszteletbeli főszolgabírók és a szolgabíró a közgyűlés szeme előtt nyomban letették a hivatalos esküt.

Következett a megyei házi pénztár tavalyi számadásának felolvasása, amelyet a közgyűlés Daniel László alispán felvilágosító szavai után egyhangulag elfogadott.

A törvényszéki székhelyek beosztása és egy új járási székhely felállítására ügyében beérkezett belügyminiszteri rendeletet, amely tudatja, hogy az igazságügyminiszter a székhelyek át-helyezésében azért, mert ez a törvénykezés egy-öntetőségét zavarná és egészen a megye szélére juttatná a székhelyeket, bele nem egyezett, tárgyalva a közgyűlés, az állandó választmány javaslatához képest, minthogy a közgyűlés az új járási székhely ügyében érdemileg nem határozhat még, ugyanazt a bizottságot küldi ki az ügy tárgyalására, amely annak idejében már működött, megfelelőképp kiegészítvén a bizottságban megüresedett helyeket és k telességévé téve a bizottságnak, hogy tárgyalásai eredményéről a legközelebbi rendk. közgyűlésnek jelentse tgyen.

AMünchener Localbahn Actien Gesellschaft az ajánlata az áll. választmány javaslatahoz képest olyképp foglaltatott el, hogy az ajánlattevő köteles a 152,500 frt névértékű törzsrészt a megyének azonnal beszoigáltatni, viszont a m. utipénztár kötele endő, hogy a 78400 frtot 1897 től kezdődő tíz egyenlő évi, kamatnélküli részletben fizesse meg a társaságnak.

A közgyűlés ezután elhatározta, hogy a megye a keskenyvágnáyu vasutak elsőbb. cím-

leteinek 76156 frt 25 krnyi évi annuitásáért ötven éven át oly feltétel mellett áll jót, hogy a megye által esetleg fizetendő összeget a megállapított arány szerint a jótálló községek térítik vissza.

Megszavaztatik ezután báró Nikolics Fedornak a nagykikinda-pécskai vasutvonal Torontálmegyét érintő körülbelül 45 kilométernyi vonala részére 270000 frt névértékű törzsrésztvény ugy, hogy a kiépülő nagykikinda-perjámosi vonal a két társulat közt kiténdő üzemszerződés alapján a tor. hely. érd. vasutak kezelésébe adandó át.

Tallián Béla és báró Baich Iván engedelményesek kérvényére a közgyűlés a karlova-szegedi vasut körülbelül 75 kilométernyi vonalára 350000 frt névértékű törzsrésztvény jegyzését határozta el.

A nagykikinda-nagybecskerek-i vasut-társaság kértére a közgyűlés első sorban egy Nagybecskerek-Aradáczról a Tisza áthidalásával Zsablyaig építendő vasuthoz és esetleg kiépítendő hidhoz segély címén 150000 frtot szavaz meg ugy, hogy ha a zsabylai vonal 1896 május 1-re ki nem épül, ezen összeg a t. becs-öbesei vonalon építendő tiszai hid költségeire fordítandó, ez is csak ugy, ha a hid egyáltalán közúti forgalomra is berendeztetik és három év alatt az öbesei gombosi vonal kiépítése is fogantatba vétetik a nagykikinda-nagybecskerek-i vasut-társaság által.

Kimondta ezután a közgyűlés, hogy a nagybecskerek-zsombolya-kis zombori 127 kilométeres kesk. vág. vasutvonal építési költségeire 381000 frt törzsrésztvényt vagyis kmtrnkint 3000 frtot szavaz meg a törvényhatóság. A zsombolya nagybecskerek-i műt a törvh. utalózatból ki- és a községi közl. utalózatba felvétetik, a m. utipénztár ez ut fentartásához évente 7000 frt áru anyaggal járul az államépit. hivatal felügyeleti jogának biztosítása mellett. Ha a vasut engedélyesei az O-béga csatornán át építendő hidat közúti forgalomra is berendezik és feljárók készítésével keosi közlekedést is lehetővé tesznek, ugy e célra külön 19000 frt részvény jegyzése szavaztatik meg. Ha a zsombolya-kis zombori vonal ki nem épülne, a 381000 frt hozzájárulás 261000 frtra szalhatatik le.

Megszavazza végül a közgyűlés a bókai-alibunári, jarkovác antalfalvi és zsombolya lovrini h. e. v. összesen 100 km. vonalának kiépítésére 330000 frt hozzájárulást részvényjegyzések alakjában, továbbá elvállalja ötven évre 103882 frt évi törlesztés és kamataiért a jótállást.

Mindezen hozzájárulások fedezésére elfogadja végül a közgyűlés az alispáni előterjesztést, amely szerint az első hazai takarékpénztártól a most 1.063000 frt erejéig fennálló kölcsön konvertálása és a hozzájárulások fedezése céljából összesen 2.400000 frt kölcsön veendő fel és e tekintetben az egyuttal elfogadott kölcsönokmány szöveg aláírására és a pénz felvételére az alispán vagy törvényszerű helyettese bizatik meg.

Mindezek a határozatok, anyagi hozzájárulásról lévén szó, névszerinti szavazás után hozattak.

Elnök főispán az idő előrehaladta miatt a közgyűlést egy óraker berekeszti és folytatását holnap délelőtt tíz órára tűzi ki.

## HIREK.

### Tájékoztató.

Május 21. Torontálmegyei tavaszi rendes közgyűlése  
Május 22. A torontálm. közmiv. egy. közgyűlése.  
Június 2. A jótékony nőegylet tavaszi mulatsága.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van ök részére kedden és pénteken délután.

— **Keresztjáró napok.** Ma vette kezdetét a katolikus egyház egyik legszebb ünnepe, a keresztjárás. Hét óraker mise volt a plébánia, templomban, melyen részt vett az összes nagybecskerek-i tanulósg, majd a gymnasium-templomba vonult az ünnepi körmenet, honnan a szokásos litánia és imádságok elmondása után a processzio visszatért a plébánia-templomba az áldásra.

— **Államsegély.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter Petrovics Zsófia szerb-párdányi, Tanasevics Krisztina melencei, Bunyei Anastasia szerb-nagyszentmiklósi és Csuvaljevits Rafián mokriini g. k. szerb lelkész-özvegyeknek 30—30 frtnyi államsegélyt utalványozott.

— **Gyűjtés egy templom javára.** A Felsőmuzslyán építendő r. kath. templom javára Scheffer Ferenc sándorbázai plébános a 104. sz. gyűjtőívén 1 frtot küldött be.

— **Uj közigazgatási járás a megyében.** A belügyminiszter egy közelmúltban küldött leiratában Perlasz székhelyvel létesítendő új megyei közigazgatási járás szükségességét hangsúlyozta. Az állandó választmány a leiratot tárgyalván bizottság kiküldését határozta el, amely határozatát a mai tavaszi megyei közgyűlés is magáévá tevén, a bizottság is megválasztotta. Ez ügyben Perlasz és vidéke egy küldöttsége is járt szombaton Rónay Jenő főispánnal. Koleszár János r. k. lelkész, a küldöttség szóoka, arra kérte a főispánt, az új közigazgatási járás létesítése érdekében pártfogásával támogassa a perlasziakat. Rónay Jenő főispán szokott szívélves modorában biztosította a küldöttséget, hogy ki vihethetnek bizonyulandó kérelmüket a maga részéről is rokonszenves jóakarattal fogja támogatni.

— **Eskülvő.** Dr. Sauerwald Bálint honvédezdorvos, a nagybecskereki társaság egyik közkedvelt tagja, június hó 1 én vezetni oltárhoz Franz Honát, Franz J. L. takarékpénztári igazgató szeretetreméltó leányát.

— **A közművelődési egyesület estélye.** Ha a torontálmegyei árvizkárosultak javára tervezett mulatság-triász ilyen fokozatban bonyolódik le végig, szép kis summa gyűl egybe a jótékony célra. A kaszinói dalárda estélyének amely a mulatságsorozat introdukciója volt, succés d'estime-je után a közművelődési egyesület tegnapi estélye, a mulatságok másodika, igazán nagy sikerével tüneményes eredmény pognosztikonával biztatja mindazokat, akik a június második nagy tavaszi ünnepség irányában, amely a jótékonycélú mulatságok sorozatát, egyelőre legalább bezárja, a legmeszebb menő várakozásokkal telíték. S hogy a sikernek illetlen kumulatív fokozódásában bizó remények nem egészen alap nélkül valók, elég a tavalyi tavaszi kerti ünnepség rendkívüli sikerére rámutatnunk, amelyhez hasonló eredményre ezuttal is megvannak a szükséges ingre dienciák. — A tegnapi estély első része a színházban zajlott le, ahol Nagybecskerek műkedvelői a Bolondok háza című bohózatot adták elő. A nézőtér erre az alkalomra zsutofalásig megtelt előkelő közönséggel. Minthogy az előadást tánc követte a kaszinóban, a közönség legnagyobb része erre való tekintettel bál habitusban jelent meg, ami a nézőtérnek egészen theatre paréé-szerű jeleget kölcsönzött. A feszült, szinte ünnepies várakozás, amely a diszes közönséget a városi műkedvelők hosszú évek eltölte után ezuttal első próbálkozása iránt eltöltötte, mindjárt a függöny felgördülése után reményen tul való kielégítést nyert a műkedvelők folyékony, rutinos színészeknek is becsületére való értelmes díkeziója hallatára és könnyed, feszelen játékok láttára. Egész kis virágkereskedést nyújtottak fel a színpadra, amelyen a nagybecskereki műkedvelői színészet hamvaiból feltámadt fénikszmadárként kelt a tegnapi est folyamán új, virágzó életre. Viharos taps és számtalan kihívások adtak külső megnyilatkozást a meglepett közönség gyönyörködő bámulatának, amelynek impozáns egyértelműsége derék műkedvelőink számára a tegnapi nyújtottakért hízegő elismerést, a jövőre nézve pedig buzdító serkentést jelent. Az egyes szereplőkre térve, Zsiros Mihályné (Bájlaki Zolna), Fejér S. Jánosról (Ormay Gergely), Zsiros Imréről (Csipkés) és Kellner Emilről (Kőfoki) szólhatunk a legnagyobb dícséret hangján. Zsiros Mihályné nem ujoncz a műkedvelői színpadon, tegnapi szereplése közben kifejtett perfekt sikkje, feszelen otthoniassága pedig csak megerősítették azt az előnyös nevet, amit dilettansokén jóval felül emelkedő játékaival és társalgásbeli ügyességével magának kivívott. Igen sok intelligenciával oldotta meg Fejér S. János farszto feladatát. Az ő vállain nyugodott ugyszólván az egész darab terhe. Hatásosan aknáta ki Zsiros Imre hálás szerepét, egyes karrirozásával több ízben élénk derűsre hangolva a közönséget. Felette sikerült maskban és ötletes játékokban mutatni Kellner Emil Kőfokit. Fejérné Rózsa Borbálája szimpatikus alakítás volt, nagyon ügyes volt Messinger Karolin játéka is, amelylyel Kardosné epizód szerepét érvényre emelte. Rendkívül megnyerő, bájos jelenség volt Récsy

Annuska Lenkéje; poetikus alakok: Smetana Julia (Mariska), Maszalovics Irén (Ida) és a kis Bakalovich Dora (virágárusleány) is. Borocz Dezső (Ormai), Szétsényi Antal (Radvay), Végling István (Reszkei), Cseh Elek (Csorvas), Bakalovich Plátó és Bálint Géza (pinczerek) tökéletesen kielégítő módon egészítették ki az összejáratot. A gondos rendezés Knyaskó Lajost dicséri. A tetszős kellékek beszerzéseért Steinbach Béla buzgólkodott, a sugást pedig Bene Dezső végezte olyan ügyesen, hogy még az első padokban sem lehetett hallani. — Az előadást a kaszinóban sikerült táncmulatság követte, a melyen résztvettek:

**Asszonyok:** Rónay Jenőné, Adamovicsné, Bene Dezsőné, Daniel Ferenczné, Engel Laura, Engel Samuné, Fejér S. Jánosné, Hadzsics Kamillné, öz. Hegedüs Miklósné, Kluge Károlyné, Knyaskó Lajosné, dr. Linyacszy Pálné, Lucsics Miklósné, Maszalovics Jánosné, dr. Mihálovich Ödönné, dr. Milassin Kálmánné, dr. Perisics Zoltánné, Smetana Károlyné, Steinbach Antalné, Szepessy Károlyné, Wattay Miklósné, Weisz Izidorné, Zsiros Józsefné (Módosról), Zsiros Mihályné.

**Leányok:** Hadzsics Kamilla, Maszalovics Irén, Petrovits Irén, Petz Vilma, Récsy Annuska, Sladovich Angela, Smetana Julia, Szepessy Etelka, Wattay Margit, Zsiros Margit (Módos).

— **Birtokváltás.** Graf Karácsonyi Kamill megvette a Laudontanya-pusztát Van-Royen I. B.-től 525000 forintért.

— **Hírek a szomszédból.** Batányszky Pál nagy kikindai lakos a hónap 16-án felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már meghalt. Ongyilkosságának ismeretlen az oka. — N. Kikindáról írják azt is, hogy Stojkov Józsa és Bartul Jan odaváló cigányok közt a napokban szóváltás volt, amelynek folyamán Stojkov késsel rontott a társának, aki csakhamar több veszélyes sebből vérezve rogyott össze. Stojkovot letartóztatták.

— **Jegyzők gyűlése.** A torontálmegyei jegyzői egyesület tegnap délután háromkor a megyei székház nagytermében rendes évi közgyűlést tartott, amelyen a tisztújítást is megejtették. Az elhunyt Schiller Lipót helyébe, miután Suciú János az első ízben reá eső választást el nem fogadta, elnök lett Vadász Kálmán bánlakai jegyző, első alelnök Markovics Döme, második alelnök Stassik János, főjegyző Forster Imre, jegyzők Palanacszy Gyula és Orsó Gáspár, pénztáros pedig Fischer Géza. A közgyűlésnek, amelynek nagyérdéki tárgysorozatát rendkívül nagy számban megjelent egyleti tagok vitatták meg, részletes lefolyását térszűke miatt csak a holnapi számunkban hozhatjuk.

— **Színészet a megyében.** Nagy kikindáról írják, hogy ott Kunhegyi Miklós színtársulata szombat este kezdte meg előadásai sorozatát A kis alamuzsi-val. — Mokrinban is működik most egy társulat: mint levelezőnk jelenti, Nagy Ferencz társulata a múlt héten kezdte meg ott előadásait a közönség meglehetősen pártolása mellett. — Nagyszentmiklósról írják, hogy az odaváló közönség most már tömegesebben kezdi Füredi társulatát pártolni, amelynek eleinte nagy közönytől kellett megküzdnie.

— **Tizenöt év után.** A társasszellem elevenségén, ami a temesvári főgimnáziumon 1880-ban érettségi vizsgát tett ifjakat egybefűzte, hosszú tizenöt esztendő se ejthetett csorbát. Akik akkor az élet küzdelmei elé fiatalos ambícióval menőben megfogadták volt, hogy tizenöt esztendő múlva gyermekreményeik és bánataik tanyáján újra egybegyűlekezzenek, kevesek kivételével, akiket elháríthatatlan akadályok gátoltak igéretük beváltásában, mindenünnen elősereglettek, hogy a tizenöt esztendő múltán való találkozásuk mindenféle kellemes emléket felelevenítő, gyönyörűségében résztvegyenek. Huszonhármantették le annak idejében az érettségit: ötöt közülök elragadt azóta a halál, négyet: dr. Mayer György erzsébetvárosi tanárt, Kabos Bertalan, a Torontál helyettes szerkesztőjét, Tatits János ujvidéki mérnököt és Vuchetich Iván Zágrábban állomásozó huszárcapitányt, halaszthatatlan teendőik tartották vissza s így csak tizenegyen voltak a ritka szép ünnepségen jelen: Sulyok István bakovári r. kath. lelkész, dr. Kampis János belügyminiszteri fogalmazó, dr. Bernárd József zichyfalvai orvos, dr. Müller Adolf nagy kikindai orvos, Jakabffy Pál temesvári kir. alügyész, dr. Rötth László fehértemplomi kir. törvényszéki bíró, dr. Susich

István temesvári ügyvéd, dr. Schlesinger Miksa mehalai községi orvos, Szécsi Lajos temesmegyei könyvvezető, Uzbasich Gáspár horvát-csenei szolgabíró, Zablyás József starcovai r. kath. lelkész, dr. Steiner József, szakálhazai községi orvos, Ratkovszky Károly csepregi főerdész és dr. Zanker Samu temesvári orvos. Szombaton reggel, az érettségi vizsga tizenötödik évfordulóján, kilencz órakor az egybegyűlték hálaadó istentiszteletet hallgattak, a melyen Hemmen Ferencz kanonok czelebrált, Pontelly István szabadfalvi r. kath. lelkész segédletével. Mise után testületileg tisztelegtek volt igazgatójuknál, Hemmen Ferencz kanonknál. Délután két órakor a Hungaria-fogadóban fényes bankett volt, a melyen Hemmen kanonok mondott gyujtó hatású tósztot.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése május hó 20-án.)

**Budapest, május 20.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Szilágyi elnök bejelenti Kálnoky lemondásának elfogadását és Goluchowsky kinevezését, Gróf Apponyi Albert kifogásolja, miért nincs a Kálnokyt felmentő királyi kézirat ellenjegyezve. Felvilágosításokat kér továbbá, miféle tárgyalások folynak az 1867: Δ II. t.-cz. 8. §-ának megváltoztatása iránt a magyar kormánynak a külügyekre való befolyása tekintetében. Báró Bánffy Dezső kimutatja, hogy a külügyminiszterek felmentése minden ellenjegyzés nélkül történik. A magyar kormány befolyása a külügyekre a múltban is mindig fentartatott, a jövőben is fenn fog tartatni. Ugron Gábor megtámadja Goluchowskyt és Bánffyt, mire Bánffy a jobboldal tetszésében megvédi Goluchowskyt, kijelentve, hogy kinevezetésénél megkérdezett a magyar kormány véleménye. Ezután letárgyalták a napirendet. Ülés végén Bánffy, Ugron és Helfy interpellációira válaszolva kijelenti, hogy felelnie ugyszólván felesleges, az események igazolták, hogy a kormány tekintélyén csorba nem esett. Helfy Ignác örvendetes tudomásul veszi Kálnoky lemondását, de azért a választ egészben nem veheti tudomásul. Ugron Gábor pajzán humorizálásnak mondja. Bánffy választát, majd folytonos zajongás közt polemizál Bánffyval. Bánffy kijelentése után, hogy az ügy és az ország érdeke kívánják, hogy a részletek fel ne tárassanak, a Ház óriási többsége tudomásul veszi a miniszterelnök választát.

### Szeless Adorjánt elfogták.

**Budapest, május 20.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból telegrafálják: Szeless Adorjánt Annuassiban, francia területen elfogták. Jelen volt az elfogatásnál egy barátja is, akit Szeless megkért, hogy sorsa fordultat telegrafálja meg Budapestre. Szeless bizik benne, hogy mint politikai menekültet nem adják ki, bárha a rendőrség mint közönséges bűntettet kéri. A francia dinamitos világban, a hol minden nap meghozza ugyszólván a dinamitmerényeket, amely mindig újabb és újabb rémülettel tölti el a francziákat, alig tehető fel, hogy Szeless ki ne adják.

Dr. Brájler Lajos távollétében a szerkesztésért felelős: Kabos Bertalan helyettes szerkesztő.

